2007ko ABENDUAREN 20ko UDALBATZARRA
PLENO DE 20 DE DICIEMBRE DE 2007

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDE: **JOSU IRATZOKI AGIRRE**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**:**
AMAYA TELLECHEA INDA, RAMON ELGORRIAGA ERRANDONEA, AINTZANE ARTOLA URRUTIA, HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU, ALFREDO GOYENECHE INÉS, RAFAEL ECHEVERRIA PERURENA, SANTIAGO ALZUGUREN MATXIKOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA, Mª SOL MARGARITA TABERNA IRAZOQUI, JON ABRIL OLAETXEA.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:
Inor ez.

Tokia: BERAko Herriko Etxea.
Eguna: 2007-12-20
Ordua: 20:30
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA.
Día: 2007
Hora: 20:30
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2007ko azaroaren 15ean egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DA.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 15 de noviembre de 2007, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- BERAKO KALEETAN ETA HIRIGUNETAN SAREAN ALDATU ETA ZOLADURA BERRITZEKO OBRAN KONTRATAZIOA ESLEITZEA.

2.- ADJUDICACIÓN CONTRATO DE OBRAS DE REFORA DE PAVIMENTO Y RENOVACIÓN DE REDES EN CALLES Y ESPACIOS URBANOS DE BERA.

Alkateak zera azaldu du:

El Alcalde explica que este contrato está ya preparado para su adjudicación, solo se ha

Kontratu hau esleitzeko dago, enpresa bakarra aurkeztu zen, Sasoi Ezkabazioak s.l., baina Obra Zuzendaritzak erran du esleitu baino lehen obra proiektua errebisatu behar dela zeren badira gauzak aldatu beharrak eta beste batzuk berriak sartzeko eta honi iruditzen zaio obra esleitu baino lehen komeni dela zehaztea.

presentado una empresa, Sasoi Exkabazioak s.l., pero la Dirección de obra ha señalado que antes de la adjudicación debería revisarse el proyecto de obras ya que hay varias cosas que deberían modificarse y otras nuevas incluir por ello según opinión de ésta sería conveniente concretarlas antes de la adjudicación del contrato.

Horretaz eztabaidatu ondoren, ERABAKI DA:

1) Gaia hurrengo Udalbatzarrerako erabaki gabe uztea.

2) Bitartean, Obra Zuzendaritzak obra proiektuari buruz behar den txostena egitea, horrela, honi buruz behar diren neurriak hartzeko.

Tras una breve discusión al respecto, SE ACUERDA:

1) Dejar pendiente este asunto para el próximo pleno.

2) Mientras que por la Dirección de Obra se emita el informe oportuno sobre el proyecto para así poder tomar las medidas más convenientes al respecto.

3.- HIRIGUNEAN SANEAMENDUAREN KOLEKTORE OROKORRA ALDATZEKO OBREN KONTRATAZIOA ESLEITZEA.

Ikusirik, "Hirigunean saneamenduaren kolektore orokorra aldatzeko obrak" kontratatzeko espedientea.

Proiektua: Altair Ingenieria-k egin eta behar den kolegioak 2007ko maiatzaren 9an ikus-onetsia (071413 zbkia).

Ikusirik, 2007ko azaroaren 19 eta abenduaren 5ean Kontratazio Mahaiaren aktak eta hauekin batera igorritako dokumentazioa.

Izanik, lehen aipatutako dokumentazioaren arabera 3 enpresa aurkeztu direla, hots, CONSTRUCCIONES DONOSTI S.A., ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS, S.A eta SASOI EXKABAZIOAK, S.L.

Izanik, 3 enpresa hauetatik CONSTRUCCIONES DONOSTI S.A. eta ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE IN-

3.- ADJUDICACIÓN CONTRATO DE OBRAS DE SUSTITUCIÓN DEL COLECTOR GENERAL DE SANEAMIENTO EN EL CASCO URBANO.

Visto expediente de contratación de las obras de "Sustitución del colector general en el casco urbano".

Proyecto: Redactado por Altair Ingenieria, visado por el colegio correspondiente el 9 de mayo de 2007 (nº 071413).

Vistas Actas de la Mesa de Contratación de 19 de noviembre y 5 de diciembre y el resto de documentación remitida con éstas.

Siendo que según la documentación antes citada se han presentado tres empresas, a saber, CONSTRUCCIONES DONOSTI S.A., ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS S.A. y SASOI EXKABAZIOAK, S.L.

Siendo que de estas 3 empresas CONSTRUCCIONES DONOSTI S.A. y ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRA-

FRAESTRUCTURAS, S.A esleitzeko prozesuan parte hartzeko onartuak izan direla baina SASOI EXKABAZIOAK ez zen onarturik izan, eskatutako gaitasun teknikoa eta profesionalaren atalasea ez kreditatzeagatik.

Izanik, proposamen teknikoak eta ekonomikoak baloratu ondoren CONSTRUCIONES DONOSTI S.A. enpresak aurkeztutako eskaintza 77,57 puntu lortu duela eta ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS, S.A 86 puntu, beraz, bigarren hau egokiena dela, eta, horrexegatik, Kontratazio Mahiak enpresa horri kontratatzea proposatu digula.

Ikusirik, Kontuhartzaileak espediente honi buruz eginiko fiskalizazio txostena, 2007ko abenduaren 10ekoa.

Aho batez, ERABAKI DA:

1) SASOI EXKABAZIOAK S.L. enpresa kontratu honetan parte hartzeko ez onestea eskatutako gaitasun teknikoa eta profesionalaren atalasea ez kreditatzeagatik.

2) "Hirigunean saneamenduaren kolektore orokorra aldatzeko obrak" aurkeztutako eskaintzaren arabera eta 1.051.400,05 euro (BEZ barne) ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS, S.A enpresari esleitzea, honako oharren arabera:

2.1.) Baldintza pleguaren 12. puntuan aipatzen den dokumentazioa aurkeztu behar da erabaki hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita 7 egunetan.

2.2) Modu berean, baldintza pleguaren 13. puntuan aipatzen den fidantza jarri behar da erabaki hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita 15 egunetan.

ESTRUCTURAS S.A. fueron admitidas para tomar parte en el proceso de selección pero SASOI EXKABAZIOAK S.L. no fue admitida por no acreditar el umbral exigido de solvencia técnica y profesional.

Siendo que, una vez valoradas las proposiciones técnicas y económicas, la oferta presentada por la empresa CONSTRUCCIONES DONOSTI S.A. ha obtenido 77,57 puntos y ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS S.A. 86 puntos por lo que esta segunda se considera la más ventajosa, razón por la que la Mesa de Contratación propone al Pleno la contratación de la misma.

Visto el informe de fiscalización sobre este expediente emitido por Intervención de fecha 10 de diciembre de 2007.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Inadmitir a la empresa SASOI EXKABAZIOAK S.L. para tomar parte en esta contratación por no acreditar el umbral exigido de solvencia técnica y profesional.

2) Adjudicar a la empresa ARIAN CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS S.A., de acuerdo a la oferta presentada y en la cantidad de 1.051.400,05 euros (IVA incluido), las obras de "Sustitución del colector general en el casco urbano" de acuerdo con las siguientes indicaciones:

2.1.) En el plazo de 7 días a partir del siguiente a la notificación de este acuerdo se deberá presentar la documentación indicada en el punto 12 del pliego de condiciones.

2.2) Igualmente, en el plazo de 15 a partir del siguiente a la notificación de este acuerdo se deberá constituír la fianza establecida en el punto 13 del pliego de condiciones.

3) Obrak 2008ko maiatzean hasiko direnez honako baldintzapean esleitzea kontratu hau: Kasuan kasuko ekitaldian kontratutik datozen betebeharrak finantzatzeko kreditu aski eta egokia izatea.

3) Como la obra se iniciará en el mes de mayo de 2008 esta adjudicación queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en dicho ejercicio.

4) Aurreko baldintzari jarraikiz behar den obraren gastua baimentzea.

4) Autorizar el gasto para esta obra según la condición establecida anteriormente.

5) Esleipen hau Udal Taulan eta Nafarroako Kontratazioa Atarian argitaratzea.

5) Publicar esta adjudicación en el Tablón de Anuncios y en el Portal de Contratación de Navarra.

6) Erabaki hau esleipendunari, beste enpresei eta Obra Zuzendaritzari jakinaraztea.

6) Notificar este acuerdo a la empresa adjudicataria, a las otras empresas y a la Dirección de Obra.

7) Nafarroako Gobernuaren Toki Administrazioa Departamentuak emandako dirulaguntzari dagokionez, erabaki hau aipatutako Departamentura bidaltzea.

7) Con respecto a la subvención concedida por el Departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra remitir al citado departamento traslado de este acuerdo.

4.- “GAZTELU”-ko OHIAN LOTEA ESLEITZEA.

4.- ADJUDICACIÓN LOTE FORESTAL DE “GAZTELU”.

Ikusirik, “Ibardin” eta “Gaztelu” parajeetako oihan-aprobetxamenduen espedientea.

Visto expediente de aprovechamientos forestales en los parajes de “Ibardin” y “Gaztelu”.

2007ko apirilaren 18an Udal Batzarrak eginiko bileran oihan-aprobetxamendu hauek enkante irekiaren bidez saltzea eta hau hutsik gelditu ezkero %10 merkeago bigarren enkantea egitea erabaki zen.

El Pleno en sesión celebrada el 18 de abril de 2007 acordó la venta en subasta abierta de los aprovechamientos forestales antes citados y, si esta subasta quedara desierta, realizar una segunda subasta con el 10% de rebaja.

Aipatu diren bi enkante egin ondoren hutsik gelditu dira, baina geroztik 2 eskaintza aurkeztu dira, hots:
- Embalajes Martinez s.l.-k: bi loteentzako proposamena.
- Agricola Total s.l.-k: 2. lotearentzako proposamena.

Realizadas las dos subastas indicadas quedaron desiertas pero, posteriormente, se presentaron 2 ofertas, a saber:
- Embalajes Martínez s.l.: propuesta para los dos lotes.
- Agrícola Total s.l: propuesta para el 2º lote.

Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 166.3 artikuluari jarraikiz Nafarroako Gobernuko Landa Garpenerako eta Ingurumenerako Departamentuaren Oihanak Kudeatzeko Atalari bidali zitzaizkion

De conformidad con lo establecido en el artículo 166.3 de la Ley Foral 6/1990 de Administración Local se remitieron las citadas propuestas a la Sección de Gestión Forestal del Departamento de Desarrollo Rural y Medio

proposamen horiei buruzko behar den txostena egin dezan.

Izanik, lehen aipatu den txostena aurkeztutako proposamenen alde agertzen dela.

Ikusirik, joan den azaroaren 8ko Kontratazio Mahaiaren akta, non ohian aprobetxamenduaren 1. eta 2. lote Embalajes Martinez s.l. eta Agricola Total s.l. enpresei, hurrenez hurren, behin behinekoz esleitzea erabaki zuen.

Izanik, baldintza administratiboen pleguaren 10. oinarrian jarritako dokumentazioa Agricola Total s.l. enpresak joan den abenduaren 11n aurkeztu duela.

Aho batez, ERABAKI DA:

1) Gazteluko ohian aprobetxamenduen 2. lotea eskainitako kopuruan, hau da, 83.523,10 eurotan (BEZ gabe), AGRICOLA TOTAL S.L. enpresari esleitzea.

2) Esleipen hau, Nafarroako Gobernuko Biodibertsitatea Babesteko Zerbitzuaren baldintza tekniko eta Udalak onartutako baldintza-pleguari jarraikiz izanen da. Baldintza-plegu hauek akordio honekin batera bidaliko zaizkio interesatuari.

3) Baldintza administratiboen 10. klausulari jarraikiz esleipen hau jasotzean eskainitako prezioaren % 25a ordaindu behar duela esleipendunari adieraztea.

4) Era berean, 4. klausularen arabera ohian aprobetxamendua hasi baino lehen esleipen-prezioaren %100aren abala aurkeztu behar duela gogoraraztea.

5) Erabaki hau Nafarroako Gobernuko Landa Garapenerako eta Ingurumenerako

Ambiente del Gobierno de Navarra para que emitieran el informe correspondiente sobre las mismas.

Siendo que dicho informe es favorable a las propuestas presentadas.

Vista el acta de la Mesa de Contratación del pasado 8 de noviembre en la que se acuerda adjudicar provisionalmente los lotes nº 1 y 2 de los aprovechamientos forestales de esta subasta a las empresas Embalajes Martínez s.l. y Agrícola Total s.l., respectivamente.

Siendo que el pasado 11 de diciembre la empresa Agrícola Total s.l. ha presentado la documentación exigida en la cláusula 10 del pliego de condiciones administrativas.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Adjudicar a AGRICOLA TOTAL S.L., en la cantidad ofertada de 83.523,10 euros (sin IVA) el Lote nº 2 de los aprovechamientos forestales en el paraje de Gaztelu.

2) Esta adjudicación se hace de acuerdo al pliego de condiciones técnicas del Servicio de Conservación de la Naturaleza del Gobierno de Navarra y al aprobado al efecto por el Ayuntamiento, cuyas copias se adjuntarán a la notificación de este acuerdo.

3) Comunicar a la empresa adjudicataria que de acuerdo con la cláusula 10 del pliego de condiciones administrativas deberá realizar el pago correspondiente al 25% del precio ofertado al recibo de esta adjudicación.

4) Igualmente, recordarle que según la cláusula 4 deberán presentar aval del 100% del precio de licitación antes del inicio del aprovechamiento.

5) Notificar el presente acuerdo a la empresa adjudicataria y a la Sección de Gestión Fores-

Departamentuaren Oihanak Kudeatzeko Atala eta esleipendunari jakinaraztea.

tal del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra.

5.- NAFARROAKO HERRIEN ERLIJIO ERAIKIAK ETA BESTE ONDASUNEN IZAERA PUBLIKOAREN DEFENTSA: UHARTEKO UDALA.

5.- DEFENSA DEL CARÁCTER PÚBLICO DE LOS EDIFICIOS RELIGIOSOS Y OTRAS PROPIEDADES DE LOS PUEBLOS DE NAVARRA: AYUNTAMIENTO DE HUARTE/UHARTE.

Ikusirik, Uharteko Udalak "Nafarroako Herrien erlijio eraikiak eta beste ondasunen izaera publikoaren defentsa"ri buruz bidalitako mozioa.

Honako adierazpenak egin dira:

- Jon Abril-ek (Aralar):
Idatziaren gauza batzuekin ados daude baina bestekin ez. Elizak eraman duen jarrera ez da ona, izan elizak (eraikiak) publikoak izan behar dira.
Ezker ikuspegitik, mantenimendu lanak pertsonala eta abar, Udalak ez ditu ordaindu behar. Udalaren izenean dena jartzea sobera izango zen, horregatik, kasuz kasu aztertu behar da, ikusi ze eraikiak dira Udalarenak baina ez dena. Honengatik, Aralarren abstentzioa iragarri du.

- Helena Santesteban-ek (EA):
Aralar bezala pentsatzen dute.
Badira ondasunak Erlijio Ordenarenak eta hauek Patronatuak dira.
Elizak baino gehiago parrokia-etxeak, jakin beharko zen ze ondasunak eta ea Udalarenak izan diren zeren badira batzuk partikularren dohainen bidez sortu direla.

- Ramon Elgorriaga-k (EAE-ANV):
Erregistroan informazioa bilatu behar da, mozioan agertzen den bezala begiratu behar da. Dohainen bidez izan badira dohainak dira.

- Santiago Alzuguren-ek (EAJ/PNV):
Beran zer dagoen jakin behar da eta ze erabilera ematen ahal zaien.

Visto moción remitida por el Ayuntamiento de Huarte/Uharte sobre "Defensa del carácter público de los edificios religiosos y otras propiedades de los pueblos de Navarra.

Se realizan las siguientes intervenciones:

- Jon Abril (Aralar):
Están de acuerdo con varias cosas del escrito pero con otras no. La actitud de la Iglesia no es aceptable pero las iglesias tienen que ser públicas.
Desde un punto de vista de izquierdas, las obras de mantenimiento, el personal etc. no lo tiene que pagar el Ayuntamiento. Inscribir todo a nombre del Ayuntamiento sería demasiado, por ello, hay que analizar caso por caso, ver qué edificios son del Ayuntamiento pero no todo. Así, Aralar anuncia su abstención.

- Helena Santesteban (EA):
Piensan como Aralar.
Hay bienes que son de Ordenes Religiosas y éstos son Patronatos.
Más que las iglesias las casas parroquiales, habría que saber qué bienes y si han sido del Ayuntamiento porque hay también los que provienen de donaciones particulares.

- Ramón Elgorriaga (EAE-PNV):
Hay que buscar información en el Registro como dice la moción hay que ver. Si proceden de donaciones son donaciones.

- Santiago Alzuguren (EAJ/PNV):
Hay que saber que hay en Bera y qué utilidad se les puede dar.

- Josu Iratzoki alkateak:
Hau da prozesua hasteko.

Josu Iratzoki, alcalde:
Esto es para iniciar el proceso.

Botazioa eginda, hauxe da emaitza:
4 aldeko boto (EAE/ANVkoak).
7 abstentzio (EA, EAJ/PNV eta Aralar)

Pasado a votación resulta lo siguiente:
4 votos a favor (EAE/ANV).
7 abstenciones (EA,EAJ/PNV y Aralar)

Beraz, mozioa onartu da eta hau ERABAKI DA:

Así, se aprueba la moción y SE ACUERDA:

1) Iniciar todos los procedimientos legales oportunos para impedir la privatización de los edificios y bienes públicos de uso religioso de la legalidad, así como de cualquier patrimonio que pueda encontrarse en la misma o similar actuación.

2) Proceder inmatricular, de acuerdo con la Ley Hipotecaria, como bienes públicos y a nombre del Ayuntamiento, los edificios, ermitas, cementerios, casa y demás propiedades públicas que todavía estén sin registrar, y que sean susceptibles de ser privatizados por la Iglesia.

3) Enviar estos acuerdos al Gobierno, al Parlamento de Navarra y a la opinión pública, haciéndoles partícipes de nuestra preocupación por el futuro de este Patrimonio navarro. Enviar asimismo una copia al Ayuntamiento de Huarte.

6.- ALKAIAGAN BREA EGITEKO LABEARI BURUZKO MOZIOA: AGERRAKO BIZILAGUNAK.

6.- MOCIÓN SOBRE PLANTA ASFÁLTICA EN ALKAIAGA: VECINOS DE AGERRA.

Mª Sol M. Taberna zinegotziak bileratik aterako dela adierazi du Algaiagako bizilagunen epaiketen afera baitago.

La concejal Mª Sol M. Taberna manifiesta que se ausentará de la sesión porque participa en este asunto de los vecinos de Alkaiaga ante los tribunales.

Ikusirik, Alkaiagan jarri nahi duten brea egiteko labeari buruzko idatzia, Agerrako bizilagunek aurkeztua.

Visto escrito presentado por los vecinos de Agerra sobre la planta asfáltica a instalar en Alkaiaga.

Honako adierazpenak egin dira:

Se producen las siguientes manifestaciones:

- Josu Iratzoki alkateak:
Lesakan izanik Agerra auzoa ondoan dago eta MINP erregelamendua (dauden distantziak, batez ere) aplikatu behar da.

- Josu Iratzoki, alcalde:
Aun siendo en Lesaka el barrio de Agerra se encuentra lindante y estima que debería aplicarse el Reglamento MINP (sobretodo distancias).

- Jon Abril-ek (Aralar):
Bat egiten dute mozioarekin brea labearen

- Jon Abril (Aralar):
Muestran su adhesión a la moción porque

aurka daudela eta, Udalak badu esperientzia beste enpresek ematen dituzten arazoarekin zonalde horretan.
Lesakako Udalak enpresari ea lekua aldatu behar duten argitzeko eskatu dio eta kasu honetan espediente berria irekiko dute.
4. puntuari dagokionez ez dute uste udalak 1000 euroko laguntza paratu behar duenik.

están en contra de la planta asfáltica, el Ayuntamiento ya tiene experiencia sobre los problemas que dan las empresas en esa zona.
El Ayuntamiento de Lesaka le ha solicitado a la empresa que concrete si va a cambiar de lugar y en ese caso abrirá un nuevo expediente.
Sobre el 4º punto creen que el Ayuntamiento no tiene porque conceder una ayuda de 1.000 euros.

- Helena Santesteban-ek (EA):
Ez badira Europako Zuzentarauak betetzen ez da jarriko. Gaur zuzentzaile neurriak ez ditu Nafarroako Gobernuak jartzen Europa Zuzentarauek baizik. Arautegia bete badu jarriko da bestela ez, ez dagokio Berako Udalari ezta ere Lesakakoari.
Baimenik emana ez badu edo zabaltzerakoan edo garatzerakoan Lesakako Udalari eska diezaioke arauak betearazteko zorrotza izatea eta ez badu egiten Berako Udalak epaitegietara jo baina ez sartu bizilagunen egiten dituenetan.

- Helena Santesteban (EA):
Si no se cumplen las Directivas Europeas no se pondrá. Hoy las medidas correctoras no las pone el Gobierno de Navarra sino las Directivas Europeas. Si cumple la normativa se pondrá si no no, no es competencia ni del Ayuntamiento de Bera ni del de Lesaka.
Si no hay licencia o en la ampliación o en su desarrollo se le podría exigir al Ayuntamiento de Lesaka que sea exigente en el cumplimiento de la normativa y si no lo hiciera así el Ayuntamiento de Bera ir a los Tribunales pero no meterse en las acciones de los vecinos.

- Santiago Alzuguren-ek (EAJ/PNV):
Lesakako Udalak eta Nafarroako Gobernuak erabakiko dute arautegia ea betetzen den edo ez-aren arabera.
Proposatu du Ingurugiro Departamentuan kontsulta egitea ea zein baldintzetan eman duten baimena eta ze ziurtapenekin eman duten.
1.000 euroari dagokionez, Udalak ez du zergatik jarri behar.

- Santiago Alzuguren (EAJ/PNV):
El Ayuntamiento de Lesaka y el Gobierno de Navarra decidirán según se cumpla o no la normativa.
Propone realizar una consulta en el Departamento de Medio Ambiente para saber en qué condiciones han dado la autorización y con qué medidas la han concedido.
Sobre los 1.000 euros, el Ayuntamiento no tiene porqué poner dinero.

- Ramon Elgorriaga-k (EAE/ANV):
Dirulaguntzaren alde daude herri guztia afektatua baitago. Bizilagunak Udala baino tenteago egon dira.

- Ramón Elgorriaga (EAE/ANV):
Están a favor de concederles la ayuda económica porque afecta a todo el pueblo. Los vecinos han estado más al tanto que el Ayuntamiento.

- Helena Santesteban-ek:
Berako herriari ukitzen dionez Nafarroako Gobernuan gestioak egitea proposatu du.
Lortu informazio gehiago eta gero bilera egin bizilagunekin.

- Helena Santesteban:
Propone realizar gestiones ante el Gobierno de Navarra ya que afecta al municipio de Bera.
Obtener información y luego convocar una reunión con los vecinos.

Azkenean mozioa puntuz puntu bozkatzea erabaki da. Beraz, bozketa eginda hauxe atera da:

Finalmente, se decide votar la moción punto por punto. Realizada la votación resulta:

1 puntu: Denak ados, onartu da.
2. puntu: 5 boto alde (EAE/ANV eta Aralar) eta 5 abstentzio (EA eta EAJ/PNV) onartu da.
3. puntu: Denak ados, onartu da.
4. puntu: 4 alde (EAE/(ANV) 6 aurka (EA, EAJ/PNV eta Aralar), ez da onartu.
5. puntu: Denak ados, onartu da.

Emaitza ikusirik, puntu guztiak onartu dira 4. ezik. Horrela izanik, ERABAKI DA:

1. punto: Todos/as conformes, se aprueba.
2. punto: 5 votos a favor (EAE/ANV) y Aralar y 5 abstenciones (EA y EAJ/PNV), se aprueba.
3. punto: Todos/as conforme, se aprueba.
4. punto: 4 votos a favor (EAE/ANV) y 6 en contra (EA, EAJ/ANV y Aralar), no se aprueba.
5. punto: Todos/as conforme, se aprueba.

Visto el resultado, se aprueban todos los puntos salvo el 4. Por lo que, SE ACUERDA:

1) Brea egiteko labearentzat kokagunea, Alkaiagako Harrobian, ez zaio batere egokia iruditzen Udal Batzar honi; horrelako iharduera batentzat ez da tokirik egokiena inundik inora: herri baten sarreran, etxeko atariak, Alkaiaga eta Agerrako hainbat etxe-bizitza bertatik bertara dituela, eta Berako herri osoa 2.000 metro inguruan

El Pleno de este Ayuntamiento considera que la cantera de Alkaiaga no es una ubicación apropiada ni apta para una planta de bera caliente. Una actividad de estas características no puede ser implantada a la entrada de un núcleo de población, tocante con suelo urbano, a escasos metros de viviendas habitadas y en construcción en Alkaiaga y Agerra, teniendo a la población de Bera en un radio de menos 2.000 metros ….entre otras razones.

2) Berako Udal Batzarrak Lesakako Udal Batzarrari azaltzea ofizialki gure haserrea eta egon-ezina, ez zaigulako batere bidezkoa iduritzen brea egiteko labe bat Berako herri sarreran ezartzea, etxe atarian. Eta arrazoi horrengatik bertzeak bertze, eskatzen diogu iharduera hori hor behintzat ez dedin hasi, bere esku duen guztia egin dezala.

3) Epaiketara jotzea erabaki duten Alkaiagako auzotar horiei gure elkartasuna adieraztea, beraiek bezainbertze kaltetuak garelako beratar gehienok.

5) Lehengo puntuaren udal-agiria ematea, epaitegian aurkeztu ahal izateko erantsi lagungarri moduan epe barruan, eta mozio osoa Lesakako Udalari, eta Alkaiaga eta Agerrako auzoari.

6) Puntu hau gehitzea: Nafarroako Gobernuan informazioa eskatzea eta behar diren gestioak egitea.

Mª Sol M. Taberna zinegotzia itzuli da.

Se reincorpora la concejal Mª Sol M. Taberna.

7.- 18/98 EPAIARI BURUZKO MOZIOA:

7.- MOCIÓN SOBRE JUICIO 18/98:

BERAKO EAE/ANV.

EAE/ANV DE BERA.

Ikusirik, 18/98 epaiari buruzko mozioa, Berako EAE/ANV-k aurkeztua.

Vista moción presentada por EAE/ANV de Bera sobre el juicio 18/98.

Botazioa eginda eta 4 boto alde izan dira (EAE/ANV) eta 6 abstentzio (EA, EAJ/PNV eta Aralar), beraz, mozioa onartu da eta ERABAKI DA:

Realizada la votación resulta 4 votos a favor (EAE/ANV) y 7 abstenciones (EA, EAJ/PNV y Aralar) por lo que la moción se aprueba y SE ACUERDA:

1) Udal honek irmoki salatzen du 18/98 epaia eta atzean dagoen Euskal Herriaren aurkako erasoa. Espainiar Estatuak, epai honen bitartez. Euskal Herriaren eraikuntzaren alde lanean ari diren herritar eta kolektiboak kriminalizatzen ditu. Euskal Herriaren independentzia bultzatzen duen mugimendu politikoa jazartzen du. Epai honen oinarrian Euskal herritarren eskubide zibil eta politikoen aurkako eraso estrukturala dago.

2) Udal honek argi adierazi nahi du: Espainiar estatuan ez dago demokraziarik ezta Euskal Herriarentzako etorkizunik ere. Espainiar estatuak bere Konstituzioa eta salbuespen legedia erabiltzen du Euskal Herria ukatzeko, konponbide demokratikoari ezetz esateko, herri honen eskubideei ateak ixteko.

3) Udal honek konponbide demokratikoa aldarrikatzen du, euskal herritarrok egitasmo politiko guztien artean bere etorkizuna libreki erabakitzeko eskubidean oinarrituko den konponbide demokratikoa, hain zuzen ere. Hortaz, udal honek ez du onartuko herri honi iruzurrik inposatzea.

4) Udal honek bat egiten du Euskal Herriaren eskubideen alde lan egiteagatik 18/98 sumarioan auziperatu eta zigortuak izan diren gizon emakume guztiekin, eta elkartasun zein babes osoa agertzen die.

5) Udal honek 18/98 epaia eta Euskal Herriaren aurkako etengabeko erasoei erantzuteko antolatuko diren mobilizazio guztiekin bat egin eta horietan parte hartzeko deia luzatzen die herritarrei.

6) Udal honek Euskal Herriaren eskubideen alde lan egiten jarraitzeko deiarekin bat egin eta horretara animatzen ditu udalerriko talde, kolektibo eta herritar oro.

7) Onartutakoaren berri emango zaio herritar orori zein komunikabideei.

**Jon Abril-ek (Aralar) zera azaldu du:
Epaia astakeria da baina mozioaren gauza batzuekin ados daudenez baina bestekin ez beste mozioa aurkeztu dute.**

El concejal Jon Abril (Aralar) manifiesta que el juicio es una burrada pero como están de acuerdo con algunas cosas de la moción y con otras no han presentado otra diferente.

8.- 18/98 EPAIARI BURUZKO MOZIOA: EA-EAJ/PNV-ARALAR.

8.- MOCIÓN SOBRE JUICIO 18/98: EA-EAJ/PNV-ARALAR.

Ikusirik, 18/98 epaiari buruzko mozioa, EA,

Vista moción presentada por EA, EAJ/PNV y

EAJ/PNV eta Aralarrek aurkeztua.

Helena Santesteban-ek zera aipatu du: Epaiaren aurka daude baina aurkeztu dute mozioan hiru alderdien pentsaera agertzen da.
Orain epaiaren berri izan dute eta berri txarra izan da, arazo gehiago dagoen gatazkarako. Beste arazotik banandu gabe ez da ona bizitza politikaren normalizaziorako baina biolentziaren aurka ere agertu behar dira.

Bozketa egin ondoren 4 abstentzio (EAE/ANVkoak) eta 7 boto alde (EA, EAJ-PNV eta Aralarrekoak) agertu dira. Beraz, mozioa onartu da eta ERABAKI DA:

1) Gure elkartasuna agertzea 18/98 auzian atxilotutako kide guztiei, euren senideei eta parte hartzen duten elkarte eta erakundeei.

2) Epaiaren izaera politikoa eta oinarririk gabeko zentzugabekeria judiziala izan den neurrian, prozesua bertan behera utzi eta artxibatu dadila eskatzen dugu, eta atxilotutakoak berehala aska ditzatela exijitzen dugu.

3) Estatu espainiarrari ideien kriminalizazioa alde batera utzi, eta adierazpen askatasuna, biltzeko eta elkartzeko eskubidea eta askatasun ideologikoa bermatuko dituzten neurriak har ditzala eskatzen diogu.

4) Erabaki honen berri komunikabideen bidez zabaltzea.

9.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

Honako bando eta Alkatearen ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

Aralar sobre el juicio 18/98.

Helena Santesteban manifiesta que están en contra del juicio y en la moción que han presentado se recoge lo que pensaban los 3 partidos.
Ahora han conocido la sentencia y es una pésima noticia que añade más problemas al conflicto. Sin desligarlo de otros problemas no es bueno para la normalización de la vida política pero también tienen que manifestar su rechazo a la violencia.

Realizada la votación resultan 4 abstenciones (EAE/ANV) y 7 votos a favor (EA, EAJ/PNV y Aralar). Por lo que se aprueba la moción y SE ACUERDA:

1) Mostrar nuestra solidaridad a todos/as los/as encarcelados y acusados en el sumario 18/98, así como a sus familiares y a las asociaciones a las que representan.

2) En cuanto se trata de un juicio con un claro carácter político y un sinsentido judicial, exigimos el archivo del proceso y la inmediata liberación de los encausados.

3) Instamos al estado español a que abandone la criminalización de las ideas y tome las medidas oportunas para garantizar la libertad de expresión, el derecho de reunión y la libertad ideológica.

4) Difundir esta decisión en los medios de comunicación.

9.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Se dan por enterados de los siguientes bandos y resoluciones de la Alcaldía:

1) Bandos: del B20/2007 al B25/2007.

1) Bandoak: B20/2007tik B25/2007ra.

2) Ebazpenak: 2007ko azaroaren 9ko 239. ebazpenetik 2007ko abenduaren 11ko 268.era arte.

2) Resoluciones: De la resolución nº 239 de 9 de noviembre de 2007 a la nº 268 de 11 de diciembre de 2007.

10.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 22:00etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 22:00 horas.

O.E. ALKATEA,
V.B. EL ALCALDE